

PIRKIMO SUTARTIS NR. 41.16-73
2016 m. rugsėjo 29 d.
Vilnius

Lietuvos bankas (toliau – **Užsakovas**), atstovaujamas Organizacijos tarnybos Paslaugų administravimo departamento direktoriaus Gintauto Moškos, veikiančio pagal Prekių, paslaugų ir darbų pirkimo bei kitų sutarčių rengimo, įforminimo ir saugojimo Lietuvos banke taisyklių, patvirtintų Lietuvos banko valdybos pirmininko 2015 m. gruodžio 22d. įsakymu Nr. V 2015/(1.7-260603)-02-245, 14.2 punkto nuostatas, ir **UAB „DPA Lietuva“** (toliau – **Tiekėjas**), kaip Lietuvos banko supaprastinto mažos vertės apklausos raštu būdu programinės įrangos Matlab pirkimo laimėtojas (supaprastinto mažos vertės pirkimo apklausos pažyma 2016-09-21 Nr. V 2016/(1.138.16.E-2602)-308.16E-160), atstovaujama direktoriaus Artūrs Lazdekalns, veikiančio pagal įmonės įstatus, toliau kartu ar atskirai vadinami šalimis, sudaro šią sutartį:

I. SUTARTIES DALYKAS

1. **Tiekėjas** įsipareigoja parduoti **Užsakovui** programinės įrangos Matlab licencijas, nurodytas sutarties 2 punkte su jų techniniu aptarnavimu, nurodytu sutarties 7 punkte (toliau – įranga), o **Užsakovas** už pristatytą įrangą atsiskaito šioje sutartyje nustatyta tvarka ir sąlygomis.

II. ĮRANGOS KAINA

2. Įrangos kaina su PVM **11 320,16** Eur (vienuolika tūkstančių trys šimtai dvidešimt eurų, 16 ct).

Eil. Nr.	Įrangos pavadinimas	Mato vnt.	Kiekis	Vieneto kaina Eur be PVM
1.	Statistinis analitinis paketas „MATLAB“ su moduliais: Econometrics Toolbox“, „Statistics and Machine Learning Toolbox“, „Optimization Toolbox“; vienų metų naujumo garantija; programinės įrangos darbo terpė–Microsoft Windows 7, Windows 8, Windows 10; 32/64bit; programinės įrangos versija–R2016b; vieno komplekto licencijų skaičius– 1 darbo vietai; licencijos tipas – pastovioji (neriboto galiojimo) licencija	Kompl.	1	5 247,00
2.	Statistinis analitinis paketas „MATLAB“ su moduliais: „Statistics and Machine Learning Toolbox“, „Optimization Toolbox“; vienų metų naujumo garantija; programinės įrangos darbo terpė–Microsoft Windows 7, Windows 8, Windows 10; 32/64bit; programinės įrangos versija–R2016b; vieno komplekto licencijų skaičius–1 darbo vietai; licencijos tipas – pastovioji (neriboto galiojimo) licencija	Kompl.	1	4 108,50
Iš viso Eur be PVM				9 355,50
PVM				1 964,66
Iš viso Eur su PVM				11 320,16

3. Įrangos kaina, nurodyta 2 punkte, negali būti keičiama visą sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus tą atvejį, jeigu bus pakeistas PVM dydis. Tada kaina bus keičiama atitinkama dalimi, atsižvelgus į kainos sudėtyje esančio PVM dalį. Kaina bus perskaičiuota taip, kaip nurodyta, ir tai nebus laikoma šios sutarties sąlygų keitimu. Sutarties kaina dėl kainų lygio pasikeitimo neperskaičiuojama ir nebus keičiama.

4. Į įrangos kainą įtraukta jos 1 metų naujumo garantija, visi susiję mokesčiai ir visos kitos su įrangos pristatymu adresu: Gedimino pr. 6, Vilnius, susijusios išlaidos.

III. ĮRANGOS PATEIKIMO IR APMOKĖJIMO UŽ ĮRANGĄ SĄLYGOS

5. **Tiekėjas** įsipareigoja pateikti įrangą ir atitinkamą pažymą, patvirtinančią techninio aptarnavimo paslaugų teikimą taip, kaip numatyta 7 punkte, ne vėliau kaip per 15 kalendorinių dienų nuo šios sutarties pasirašymo dienos. Pirmąją įrangos pateikimo dieną laikoma šios sutarties pasirašymo diena. Įrangos su pažyma pateikimo **Užsakovui** data laikoma pateiktos įrangos pas **Užsakovą** patikrinimo, ar ji atitinka lentelėje nurodytą specifikaciją, ir perdavimo akto pasirašymo diena. Vėluojant pateikti įrangą su pažyma, akte nurodomas pavėluotų darbo dienų skaičius ir delspinigių suma.

6. **Užsakovas** įsipareigoja sumokėti **Tiekėjui** už pateiktą įrangą ne vėliau kaip per 7 (septynias) darbo dienas po įrangos perdavimo akto pasirašymo dienos ir teisingos elektroninės PVM sąskaitos faktūros gavimo el. paštu IT-sutartys@lb.lt dienos.

IV. ĮRANGOS NAUJUMO GARANTIJA

7. Programinei įrangai, išvardytai 2 punkte, gamintojas suteikia 1 metų naujumo garantiją nuo programinės įrangos pateikimo datos. Programinės įrangos naujumo garantijos laikotarpiu gamintojas suteikia galimybę **Užsakovui** gauti:

- 7.1. programinės įrangos naujinius;
- 7.2. programinės įrangos pataisymus („patch“);
- 7.3. programinės įrangos naujausias versijas;

8. Programinės įrangos naujiniai, naujos versijos ir pataisymai („patch“) pateikiami programinės įrangos firmos–gamintojos interneto svetainėje, o **Užsakovas** juos pasiima pats savarankiškai.

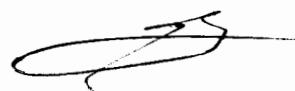
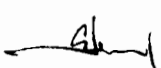
V. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ IR SUTARTIES NUTRAUKIMAS

9. Jei per šios sutarties 5 punkte numatytą laikotarpį **Tiekėjas** nepateiks įrangos ir atitinkamos pažymos, patvirtinančios jos techninio aptarnavimo paslaugų teikimą, arba pateiks neatitinkančią jai keliamų reikalavimų, tai jis turės sumokėti **Užsakovui** 0,02 proc. nepateiktos įrangos su jos techninio aptarnavimo paslaugomis už visą laikotarpį kainos be PVM dydžio delspinigius už kiekvieną pavėluotą darbo dieną. Delspinigių suma negali viršyti 10 proc. visos įrangos su jos techninio aptarnavimo paslaugomis už visą laikotarpį išvardytos 2 punkte, kainos be PVM. Atsiskaitydamas už įrangą su jos techninio aptarnavimo paslaugomis, **Užsakovas** priskaičiuotų delspinigių suma mažins **Tiekėjo** pateiktoje PVM sąskaitoje faktūroje nurodytą mokėjimo sumą.

10. Jei per šios sutarties 6 punkte nustatytą laikotarpį **Užsakovas** nesumokės už pateiktą įrangą su jos techninio aptarnavimo paslaugomis, jis įsipareigoja sumokėti **Tiekėjui** 0,02 proc. nesumokėtos sumos dydžio delspinigius už kiekvieną pavėluotą darbo dieną. Delspinigių suma negali viršyti 10 proc. visos įrangos su jos techninio aptarnavimo paslaugomis už visą laikotarpį išvardytos 2 punkte, kainos be PVM.

11. Jeigu **Tiekėjas** per šios sutarties 5 punkte numatytą laikotarpį nepateiks **Užsakovui** įrangos ir atitinkamos pažymos, patvirtinančios jos techninio aptarnavimo paslaugų teikimą, arba pateiks neatitinkančią jai keliamų reikalavimų, ir pagal raštišką **Užsakovo** reikalavimą nepašalins šių trūkumų per 10 darbo dienų, tai bus laikoma esminiu sutarties pažeidimu ir **Užsakovas**, apie tai raštu informavęs **Tiekėją**, gali vienašališkai nutraukti šią sutartį. Tuo atveju **Tiekėjas** privalės sumokėti **Užsakovui** 500 Eur baudą ne vėliau kaip per 10 darbo dienų nuo **Užsakovo** raštiško pranešimo apie nutraukiamą sutartį išsiuntimo faksu dienos.

12. Jeigu **Užsakovas** per šios sutarties 6 punkte numatytą terminą neapmokės **Tiekėjui** už pristatytą įrangą arba nevykdys kitų jam sutartyje numatytų įsipareigojimų, ir pagal raštišką **Tiekėjo** reikalavimą nepašalins šių trūkumų per 10 darbo dienų tai **Tiekėjas**, apie tai raštu informavęs **Užsakovą**, gali vienašališkai nutraukti šią sutartį. Tokiu atveju ir/arba, jeigu **Užsakovas** vienašališkai nutrauks sutartį ne dėl **Tiekėjo** kaltės, **Užsakovas** turės sumokėti **Tiekėjui** 500 Eur dydžio baudą ne vėliau kaip per 10 darbo dienų nuo sutarties nutraukimo dienos.

13. **Tiekėjas**, pasirašęs šią sutartį ir vėliau ją vienašališkai nutraukęs ne dėl **Užsakovo** kaltės, sumoka **Užsakovui** 500 Eur baudą per 10 kalendorinių dienų nuo sutarties nutraukimo dienos.

14. Kiekviena sutarties šalis turi teisę nutraukti šią sutartį įspėjusi kitą sutarties šalį ne mažiau kaip prieš 30 dienų.

15. Šalys iš dalies arba visiškai atleidžiamos nuo atsakomybės už šios sutarties nevykdymą, jeigu toks nevykdymas atsirado dėl aplinkybių, nepriklausančių nuo šalių veiklos ir traktuojamų kaip nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybės. Šalis, kuri dėl nurodytų aplinkybių negali vykdyti savo sutartinių įsipareigojimų, privalo raštu per 10 dienų apie tai informuoti kitą šalį. Jeigu šios aplinkybės tęsis ilgiau kaip 3 mėnesius, šalys tariaisi dėl šios sutarties sąlygų pakeitimo arba visiško jos nutraukimo.

VI. SUTARTIES GALIOJIMAS

16. Ši sutartis galioja nuo jos pasirašymo dienos.

17. Ši sutartis nustoja galioti pasibaigus techninio aptarnavimo laikotarpiui ir šalims visiškai įvykdžius visus savo įsipareigojimus.

18. Sutarties nutraukimas šios sutarties 11, 12 ir 13 punktuose numatytais atvejais neatleidžia šalių nuo šiuose punktuose numatytų įsipareigojimų įvykdymo ir baudų sumokėjimo.

VII. KITOS SĄLYGOS

19. Visi ginčai, susiję su šia sutartimi, turi būti sprendžiami šalių susitarimu. Šalims nesusitarus, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

20. Šios sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas šios sutarties sąlygų pakeitimas joje numatytomis aplinkybėmis. Šios sutarties pakeitimai turi būti įforminami raštu dokumentais, pasirašytais **Tiekėjo** ir **Užsakovo** įgaliotų asmenų, ir jie bus neatskiriamos šios sutarties dalys.

21. Ši sutartis sudaryta dviem egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai iš šalių. Abu egzemplioriai turi vienodą juridinę galią.

22. Šioje sutartyje nėra konfidencialios informacijos, kurios nebūtų galima atskleisti tretiesiems asmenims įstatymų numatyta tvarka.

VIII. JURIDINIAI ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

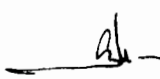
Užsakovas

Lietuvos bankas
Kodas 188607684
PVM mokėtojo kodas LT 886076811
Gedimino pr. 6, 01103 Vilnius
Tel.: (8 5) 268 0029, (8 5) 268 0469
Faks.: (8 5) 268 0470
Sąsk. LT41 1010 0000 0012 3456
Lietuvos banke

Tiekėjas

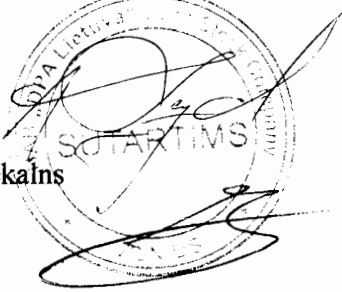
UAB „DPA Lietuva“
Kodas 300110318
PVM mokėtojo kodas LT100001731518
Žalgirio g. 92, LT- 09303, Vilnius
Tel.: (8 5) 211 3563
Faks.: (8 5) 265 3959
Sąsk. LT057044060004602173
AB SEB banke

Organizacijos tarnybos:
Paslaugų administravimo departamento
direktorius

Gintautas Moška

Direktorius

 
Artūrs Lazdekalns



UAB „DPA Lietuva“

Adresas Žalgirio g. 92, LT-09303 Vilnius, Tel. (8~5) 211 3561, Faks. (8~5) 2653959, duomenys apie tiekėją kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 300110318, PVM mokėtojo kodas LT100001731518

Lietuvos bankui
(adresatas (perkančioji organizacija))

PASIŪLYMAS
DĖL MATLAB ARBA LYGIAVERTĖS LICENCIJOS PIRKIMO
2016-09-19 Nr.16-1-066
(data)
VILNIUS
(sudarymo vieta)

Tiekėjo pavadinimas (jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių pavadinimai)	UAB „DPA Lietuva“
Tiekėjo adresas ir kodas (jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių adresai)	Žalgirio g. 92, Vilnius LT-09303 300110318
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	Ligita Lideikienė
Telefono numeris	+370 5 2113563
Fakso numeris	+370 5 2653959
El. pašto adresas	ligita.lideikiene@squalio.com

Pažymime, kad sutinkame su visais pirkimo reikalavimais, nustatytais Matlab arba lygiavertės licencijos pirkimo sąlygose, jų paaiškinimuose, papildymuose. Mūsų siūlomos įrangos kaina yra:

1 lentelė*

Eil. nr.	Įrangos pavadinimas	Mato vnt.	Kiekis	Vieneto kaina Eur, be PVM	Viso kiekio kaina Eur, be PVM
1	2	3	4	5	6
1. Matlab arba lygiavertė licencija					
1.1	Matlab arba lygiavertė licencija pagal šio pasiūlymo 2 lentelėje nurodytus reikalavimus)	Kompl.	1	5 247,00	5 247,00
1.2	Matlab arba lygiavertė licencija pagal šio pasiūlymo 2 lentelėje nurodytus reikalavimus)	Kompl.	1	4 108,50	4 108,50
	Iš viso, Eur be PVM				9 355,50
	21 proc. PVM, Eur				1 964,66
	Iš viso (bendra pasiūlymo kaina), Eur su PVM				11 320,16

* Keisti 1 lentelės turinio ir formos negalima. Pildant lentelę rašyti galima tik 5 ir 6 skiltyse.

Bendra kaina Eur su PVM (žodžiais): vienuolika tūkstančių trys šimtai dvidešimt eurų, 16 ct.

Kai pagal galiojančius teisės aktus nereikia mokėti PVM, tiekėjas nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka.

Į įrangos kainą turi būti įtraukta jos pristatymo pirkėjui kaina, draudimo, muto, taip pat visos kitos tiekėjo numatytos ir nenumatytos išlaidos vykdant įrangos pirkimo sutartį ir visi mokesčiai, **įskaitant 21 proc. PVM**. Kaina negali būti keičiama visą pasiūlymo galiojimo laiką. Kaina nurodoma suapvalinta iki 2 skaitmenų po kablelio.

Mūsų siūloma įranga visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus ir jos savybės tokios:

2 lentelė**

E.N.	Rodiklis	Reikalavimas	Rodiklio reikšmė
Pastaba. Visi toliau išvardyti reikalavimai yra būtini			
1. Matlab arba lygiavertė licencija			
1.1 Statistinis analitinis paketas „MATLAB“ su moduliais „Econometrics toolbox“, „Statistics and Machine Learning Toolbox“, „Optimization Toolbox“ arba lygiavertis			
1.1.1	Programinės įrangos pavadinimas	Statistinis analitinis paketas „MATLAB“ su moduliais „Econometrics Toolbox“, „Statistics and Machine Learning Toolbox“, „Optimization Toolbox“ arba lygiavertis	Statistinis analitinis paketas „MATLAB“ su moduliais „Econometrics Toolbox“, „Statistics and Machine Learning Toolbox“, „Optimization Toolbox“
1.1.2	Programinės įrangos gamintojas	Nurodyti	The MathWorks
1.1.3	Programinės įrangos versija	Naujausia pasiūlymo pateikimo dieną esanti programinės įrangos versija	Naujausia pasiūlymo pateikimo dieną esanti programinės įrangos versija
1.1.4	Programinės įrangos darbo terpė	Microsoft Windows 7, Windows 8, Windows 10; 32/64bit	<i>Atitinka</i>
1.1.5	Vieno komplekto licencijų skaičius	1 darbo vietai	<i>Atitinka</i>
1.1.6	Licencijos tipas	Pastovioji (neriboto galiojimo) licencija	<i>Atitinka</i>
1.1.7	Programinės įrangos naujumo garantijos laikotarpis	1 metai	<i>Atitinka</i>
1.1.8	Programinės įrangos naujumo garantijos charakteristikos: naujų programinės įrangos versijų pateikimas, programinės įrangos taisymų (angl. patch) pateikimas	Taip	<i>Atitinka</i>

E.N.	Rodiklis	Reikalavimas	Rodiklio reikšmė
1.1.9	Naujų programinės įrangos versijų ir taisymų (angl. patch) pateikimo būdas	Programinės įrangos gamintojas naujas programinės įrangos versijas ir taisymus (angl. patch) pateikia internete, o perkančioji organizacija juos pasiima pati savarankiškai.	<i>Atitinka</i>
1.2 Statistinis analitinis paketas „MATLAB“ su moduliais „Statistics and Machine Learning Toolbox“, „Optimization Toolbox“ arba lygiavertis			
1.2.1	Programinės įrangos pavadinimas	Statistinis analitinis paketas „MATLAB“ su moduliais „Statistics and Machine Learning Toolbox“, „Optimization Toolbox“ arba lygiavertis	Statistinis analitinis paketas „MATLAB“ su moduliais „Statistics and Machine Learning Toolbox“, „Optimization Toolbox“
1.2.2	Programinės įrangos gamintojas	Nurodyti	The MathWorks
1.2.3	Programinės įrangos versija	Naujausia pasiūlymo pateikimo dieną esanti programinės įrangos versija	Naujausia pasiūlymo pateikimo dieną esanti programinės įrangos versija
1.2.4	Programinės įrangos darbo terpė	Microsoft Windows 7, Windows 8, Windows 10; 32/64bit	<i>Atitinka</i>
1.2.5	Vieno komplekto licencijų skaičius	1 darbo vietai	<i>Atitinka</i>
1.2.6	Licencijos tipas	Pastovioji (neriboto galiojimo) licencija	<i>Atitinka</i>
1.2.7	Programinės įrangos naujumo garantijos laikotarpis	1 metai	<i>Atitinka</i>
1.2.8	Programinės įrangos naujumo garantijos charakteristikos: naujų programinės įrangos versijų pateikimas, programinės įrangos taisymų (angl. patch) pateikimas	Taip	<i>Atitinka</i>
1.2.9	Naujų programinės įrangos versijų ir taisymų (angl. patch) pateikimo būdas	Programinės įrangos gamintojas naujas programinės įrangos versijas ir taisymus (angl. patch) pateikia internete, o perkančioji organizacija juos pasiima pati savarankiškai.	<i>Atitinka</i>
2. Bendrieji reikalavimai			
2.1	Programinės įrangos licencijos turi tiktai Lietuvos bankui ir atitikti gamintojo nustatytas licencijų naudojimo skirtinguose pasaulio regionuose arba skirtingų tipų organizacijose taisykles (jei tokias gamintojas taiko)	Taip	<i>Atitinka</i>

E.N.	Rodiklis	Reikalavimas	Rodiklio reikšmė
2.2	Programinės įrangos pateikimo forma	Licencija arba kitas įrodymas, suteikiantis teisę įdiegti programinę įrangą, kaip nurodyta šios lentelės 1.1.5 ir 1.2.5 punktuose	Atitinka
2.3	Licencijų pristatymo terminas	Ne vėliau kaip per 15 kalendorinių dienų nuo pirkimo sutarties pasirašymo dienos	Atitinka

**** Keisti 2 lentelės turinio ir formos negalima. Pildant lentelę rašyti galima skilties „Rodiklio reikšmė“ eilutėse, kuriose nėra įrašo „Atitinka“.**

Teikdami šį pasiūlymą, mes patvirtiname, kad į mūsų siūlomas kainas įskaičiuotos visos išlaidos ir visi mokesčiai ir kad mes prisiimame riziką už visas išlaidas, kurias, teikdami pasiūlymą ir laikydamiesi pirkimo dokumentuose nustatytų reikalavimų, privalėjome įskaičiuoti į siūlomas kainas. Taip pat mes patvirtiname, kad mūsų siūloma įranga visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus ir kad visa pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga, atitinka tikrovę ir apima viską, ko reikia, kad sutartis būtų tinkamai įvykdyta.

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	Įgaliojimas	1

Mes ketiname dalį sutartyje numatytos įrangos teikti pasitelkę subtiekęjus, todėl **pateikiame šią informaciją apie subtiekęjus***:

Įranga (arba jų dalis), kurią teiks subtiekęjai	Subtiekęjo pavadinimas, kodas ir adresas

** Pildyti, jei vykdyti sutartį bus pasitelkti subtiekęjai*

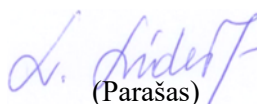
Ši pasiūlyme nurodyta informacija yra konfidenciali (perkančioji organizacija šios informacijos negali atskleisti tretiesiems asmenims)*:

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas
1.	
2.	

** Tiektėjui nenurodžius, kokia informacija yra konfidenciali, laikoma, kad konfidencialios informacijos pasiūlyme nėra.*

Pasiūlymas galioja iki 2016 m. spalio 20d.

Ligita Lideikienė
 (Įmonės įgalioto asmens vardas ir pavardė)


 (Parašas)

2016-09-19
 (Data)

UAB „DPA Lietuva“
Įmonės kodas 300110318
PVM mokėtojo kodas LT100001731518
Žalgirio g. 92, LT-09303 Vilnius
Tel. +370 5 211 3563
Faks. +370 5 265 3959
El. p.: infolt@squalio.com
www.squalio.lt
a/s LT05 7044 0600 0460 2173
AB SEB bankas



ĮGALIOJIMAS

2016-01-04 Nr. 16-1-002

Vilnius

UAB „DPA Lietuva“ (toliau - Įmonė), juridinio asmens kodas 300110318, adresas Žalgirio g. 92, Vilnius, registro tvarkytojas VĮ „Registru centras“ Vilniaus filialas, atstovaujama direktoriaus Artūrs Lazdekalns, veikiančio pagal Įmonės įstatus,

į g a l i o j a

Įmonės darbuotoją - Pardavimų projektų specialistę/Logistikos vadybininkę **Ligitą Lideikienę**, atstovauti Įmonę viešuosiuose pirkimuose, atliekant visus reikalingus ir būtinus veiksmus, įskaitant, bet neapsiribojant: pasirašyti (ir elektroniniu parašu) Įmonės vardu pasiūlymus viešajam pirkimui, pasirašyti visus pasiūlyme esančius Įmonės dokumentus, tvirtinti pasiūlyme pateikiamų dokumentų kopijų tikrumą, ištaisyti vokų plėšimo procedūros metu nustatytus pasiūlymo trūkumus, pateikti papildomus pranešimus, dokumentus, prašymus, pretenzijas, atsakyti į perkančiosios organizacijos užklausas, derėtis su perkančiąja organizacija, susipažinti su kitų pirkimo dalyvių pasiūlymais bei atlikti visus kitus su viešaisiais pirkimais susijusius veiksmus.

Įgaliojimas išduodamas iki 2016-12-30, be teisės perįgalioti.

Įgaliojimo asmens Ligos Lideikienės parašą

tvirtinu.

UAB „DPA Lietuva“ direktorius

Artūrs Lazdekalns